

尊敬的赞助人：

您好！发扬善举。以您为荣。现在有缘向您介绍本协会主办的众弘医药中心，它是一所具先进设备，合格医师就现代医学观点,用中医辩证论治的理论,以专注医疗效果进行临床科研，希望能照顾人们健康。提供优质的保健服务。

自从2004年11月1日开诊以来，欣慰能给予1906名各族人士(2005年11月22日录)看病。让康复的人生活快乐。这是本医药中心的愿望，值得一提的是，有需要的人士都可免费获得医疗。病友都体现了“互相帮助”的精神，利己益人，各捐所能，来者皆大欢喜。

人生有多少成就，慈济行善，关怀助人，崇高德行，敬请慷慨捐助，让有需要的人康复，社会更温馨，同时也促进医者学以致用，推广中医保健。造福人群。

众弘医药中心是众弘福利协会的一项社区慈善服务。感激您给予支持，共襄义举。

所有现金捐款给众弘福利协会将会得到税务回扣，我们的协会将能够提供税务回扣收据给予所捐的款项。

顺祝

快乐安康

众弘福利协会  
主席 林汉存 敬启

Respectable Sponsor,

Greetings! We would like to take this opportunity to introduce to you the Cheng Hong Medical Centre. Cheng Hong Medical Centre is another community charity project by Cheng Hong Welfare Service Society. Its objective is to provide quality Traditional Chinese Medicine (TCM) healthcare services to residents and needy patients in the heartlands.

This medical centre is situated at Blk 12 Eunos Crescent. It is a modern and well-equipped centre, staffed by well-trained professional Chinese Physicians and staff. Our Physicians also conduct clinical research on Chinese medicine dialectic theories.

The Cheng Hong Medical Centre started its operation on 1st November 2004; and we are proud to announce that we have provided 1,906 patients of all races and creed with medical care up to 22nd November 2005. We would continue to strive to provide quality medical services to patients in order that they would live a healthy life.

This Centre would not be possible without your kind support and contributions. We hope that you will continue to contribute generously towards this worthy cause. Lets us all be blessed with good health, and those who seek medical help at this centre be blessed with a speedy recovery with your kind contribution.

All cash donations made to Cheng Hong Welfare Service Society qualify for income tax deduction, and our Society will be able to issue tax-deductible receipts to acknowledge such donations.

Mr Lim hang Chung  
Cheng Hong Welfare Service Society  
2005

乐捐回条，请邮寄至  
众弘福利协会

30 Arumugam Road Singapore 409966  
Tel: 6747 9942 Fax: 6844 2115

本人 (先生/女士/小姐)  
Name \_\_\_\_\_ (Mr/Mdm/Miss)

身份证号码 义捐  
NRIC No \_\_\_\_\_ Donating S\$ \_\_\_\_\_

献捐众弘福利协会。  
to Cheng Hong Welfare Service Society  
收据请寄至  
Mailing Address \_\_\_\_\_

邮区 联络号码  
Postal Code \_\_\_\_\_ Contact No \_\_\_\_\_

日期 签名  
Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

挂号邮寄现款  
Cash

支票列号  
Cheque No \_\_\_\_\_

(Cheque to be Crossed & made payable to  
**Cheng Hong Welfare Service Society**)

发仁爱心 捐钱助人  
达善德行 广种福田  
众弘福利协会 敬谢

Thank you for your  
generous donations.